JOURNAL

of the UNITED NATIONS

des NATIONS UNIES

FRIDAY, 3 JULY 1998 | No. 1998/126 | VENDREDI 3 JUILLET 1998

PROGRAMME OF MEETINGS AND AGENDA

PROGRAMME ET ORDRE DU JOUR DES SÉANCES ET DES RÉUNIONS

SCHEDULED MEETINGS

[No meetings are scheduled at Headquarters *today*, 3 July 1998, official holiday.]

SÉANCES PRÉVUES AU CALENDRIER

[Aucune séance n'est prévue au Siège *aujourd'hui* 3 juillet 1998, jour férié.]

Monday, 6 July 1998

SECURITY COUNCIL

10.30 a.m. — consultations of the whole (closed) — Consultation Room

Cyprus

Briefing by Mr. Diego Cordovez, Special Adviser of the Secretary-General on Cyprus

Other matters

Lundi 6 juillet 1998

CONSEIL DE SÉCURITÉ

10 h 30 — consultations plénières (privées) — Salle de consultation

Chypre

Réunion d'information de M. Diego Cordovez, Conseiller spécial du Secrétaire général pour Chypre

Questions diverses

FIFTY-SECOND SESSION OF THE GENERAL ASSEMBLY

The 89th plenary meeting of the fifty-second session of the General Assembly will be held on Tuesday, 7 July 1998, at 10.30 a.m. (see p. 7).

CINQUANTE-DEUXIÈME SESSION DE L'ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

La 89e séance plénière de la cinquante-deuxième session de l'Assemblée générale aura lieu le mardi 7 juillet 1998 à 10 h 30 (voir p. 7).

MEMORIAL SERVICE

The Secretary-General has the honour to announce that a memorial service in honour of his Special Representative for Angola and the five MONUA members and two pilots who perished in the aircraft accident of 26 June will be held on Monday, 6 July at 12.30 p.m. in Conference Room 4.

At this ceremony, the Secretary-General, the President of the Security Council, the President of the General Assembly, the Permanent Representatives of Angola and Mali, and the President of the Staff Council will each offer brief tributes in honour of the deceased.

Except for the places which have been reserved for family members of those lost and for representatives of the six Member States representing the deceased, seating will be open.

SERVICE COMMÉMORATIF

Le Secrétaire général a l'honneur d'annoncer qu'un service en hommage à la mémoire de son Représentant spécial pour l'Angola, de cinq membres de la MONUA et de deux pilotes, qui ont péri dans un accident d'avion le 26 juin, aura lieu le lundi 6 juillet 1998 à 12 h 30 dans la salle de conférence 4.

Lors de cette cérémonie, le Secrétaire général, le Président du Conseil de sécurité, le Président de l'Assemblée générale, les Représentants permanents de l'Angola et du Mali, et la Présidente du Conseil du personnel rendront hommage aux défunts.

La disposition des places sera libre, sauf pour celles réservées aux membres de la famille des défunts et aux représentants des six États Membres qui les représentent.

FIFTY-THIRD SESSION OF THE GENERAL ASSEMBLY

The first provisional list of speakers (No. 1) for the general debate of the fifty-third session of the General Assembly is now available at the General Assembly Servicing Branch (room S-2935G). The provisional list of speakers (No. 1) has also been sent by facsimile directly to Permanent Representatives to the United Nations.

CINQUANTE-TROISIÈME SESSION DE L'ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

La première liste des orateurs provisoire (No 1) pour le débat général de la cinquante-troisième session de l'Assemblée générale est disponible au Service du secrétariat de l'Assemblée générale (bureau S-2935G). La liste des orateurs provisoire (No 1) a été aussi télécopiée directement aux Représentants permanents auprès de l'Organisation des Nations Unies.

GENERAL ASSEMBLY

SPECIAL COMMITTEE ON THE SITUATION WITH REGARD TO THE IMPLEMENTATION OF THE DECLARATION ON THE GRANTING OF INDEPENDENCE TO COLONIAL COUNTRIES AND PEOPLES

10 a.m.-1 p.m.	1492nd meeting	Conference Room 2
3 p.m.-6 p.m.	informal meeting (closed)	Conference Room 2

1. Adoption of the provisional agenda
2. Question of the Falkland Islands (Malvinas) (A/AC.109/2105 and A/AC.109/L.1874)

Hearing of petitioners (Aide-mémoire 11/98)

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

COMITÉ SPÉCIAL CHARGÉ D'ÉTUDIER LA SITUATION EN CE QUI CONCERNE L'APPLICATION DE LA DÉCLARATION SUR L'OCTROI DE L'INDÉPENDANCE AUX PAYS ET AUX PEUPLES COLONIAUX

10 heures à 13 heures	1492e séance	Salle de conférence 2
15 heures à 18 heures	réunion officieuse (privée)	Salle de conférence 2

1. Adoption de l'ordre du jour
2. Question des Îles Falkland (Malvinas) (A/AC.109/2105 et A/AC.109/L.1874)

Audition de pétitionnaires (Aide-mémoire 11/98)

3. Question of New Caledonia (A/AC.109/2114)

4. Consideration of the questions of the Non-Self-Governing Territories

American Samoa (A/AC.109/2102)
Anguilla (A/AC.109/2106)
Bermuda (A/AC.109/2109)
British Virgin Islands (A/AC.109/2110)
Cayman Islands (A/AC.109/2104)
Guam (A/AC.109/2113)
Montserrat (A/AC.109/2108)
Pitcairn (A/AC.109/2103)
St. Helena (A/AC.109/2115)
Tokelau (A/AC.109/2116)
Turks and Caicos Islands (A/AC.109/2107)
United States Virgin Islands (A/AC.109/2117)

5. Requests for hearing

3. Question de la Nouvelle-Calédonie (A/AC.109/2114)

4. Examen des questions des territoires non autonomes

Samoa américaines (A/AC.109/2102)
Anguilla (A/AC.109/2106)
Bermudes (A/AC.109/2109)
Îles Vierges britanniques (A/AC.109/2110)
Îles Caïmanes (A/AC.109/2104)
Guam (A/AC.109/2113)
Montserrat (A/AC.109/2108)
Pitcairn (A/AC.109/2103)
Sainte-Hélène (A/AC.109/2115)
Tokélaou (A/AC.109/2116)
Îles Turques et Caïques (A/AC.109/2107)
Îles Vierges américaines (A/AC.109/2117)

5. Demandes d'audition

UNITED NATIONS COMMISSION ON INTERNATIONAL TRADE LAW

WORKING GROUP ON ELECTRONIC COMMERCE

Thirty-third session

10 a.m.-1 p.m.	closed meeting	Conference Room 1
3 p.m.-6 p.m.	closed meeting	Conference Room 1

COMMISSION DES NATIONS UNIES POUR LE DROIT COMMERCIAL INTERNATIONAL

GROUPE DE TRAVAIL SUR LE COMMERCE ÉLECTRONIQUE

Trente-troisième session

10 heures à 13 heures	séance privée	Salle de conférence 1
15 heures à 18 heures	séance privée	Salle de conférence 1

Convention on the Elimination of All Forms of Discrimination Against Women

COMMITTEE ON THE ELIMINATION OF DISCRIMINATION AGAINST WOMEN

Nineteenth session

10 a.m.-10.30 a.m.	closed meeting	Conference Room 3
10.30 a.m.-1 p.m.	397th meeting	Conference Room 3

Consideration of reports submitted by States parties under article 18 of the Convention on the Elimination of All Forms of Discrimination against Women [5]

Combined third and fourth periodic reports of Peru (CEDAW/C/PER/3-4)

Convention sur l'élimination de toutes les formes de discrimination à l'égard des femmes

COMITÉ POUR L'ÉLIMINATION DE LA DISCRIMINATION À L'ÉGARD DES FEMMES

Dix-neuvième session

10 heures à 10 h 30	séance privée	Salle de conférence 3
10 h 30 à 13 heures	397e séance	Salle de conférence 3

Examen des rapports présentés par les États parties en application de l'article 18 de la Convention sur l'élimination de toutes les formes de discrimination à l'égard des femmes [5]

Troisième et quatrième rapports périodiques du Pérou (CEDAW/C/PER/3 à 4)

3 p.m.- 6 p.m.	398th meeting	Conference Room 3

Consideration of reports submitted by States parties under article 18 of the Convention on the Elimination of All Forms of Discrimination against Women [5]

Combined third and fourth periodic reports of Peru (CEDAW/C/PER/3-4) *(continued)*

Implementation of article 21 of the Convention on the Elimination of All Forms of Discrimination against Women [6]*

Ways and means of expediting the work of the Committee [7]*

---

* Working Groups I and II will continue its work in a closed meeting.

15 heures à 18 heures	398e séance	Salle de conférence 3

Examen des rapports présentés par les États parties en application de l'article 18 de la Convention sur l'élimination de toutes les formes de discrimination à l'égard des femmes [5]

Troisième et quatrième rapports périodiques du Pérou (CEDAW/C/PER/3 à 4) *(suite)*

Application de l'article 21 de la Convention sur l'élimination de toutes les formes de discrimination à l'égard des femmes [6]*

Moyens d'accélérer les travaux du Comité [7]*

---

* Les Groupes de travail I et II poursuivront leurs travaux en séance privée.

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

Substantive session of 1998

9.30 a.m.- 10.15 a.m.	12th meeting	Trusteeship Council Chamber

Opening of the session

Adoption of the agenda and other organizational matters [1] (E/1998/100 and Add.1, E/1998/L.9, E/1998/L.10/Rev.1)

Statement by the President of the Economic and Social Council

Address by the Secretary-General

High-level segment

10.15 a.m.- 1 p.m.	Trusteeship Council Chamber

Policy dialogue and discussion on important developments in the world economy and international economic cooperation with the heads of multilateral financial and trade institutions of the United Nations system [2]

Statements by:

Mr. Michel Camdessus
Chairman of the Executive Board and Managing Director
International Monetary Fund

Mr. James D. Wolfensohn
President
World Bank/International Finance Corporation

CONSEIL ÉCONOMIQUE ET SOCIAL

Session de fond de 1998

9 h 30 à 10 h 15	12e séance	Salle du Conseil de tutelle

Ouverture de la session

Adoption de l'ordre du jour et autres questions d'organisation [1] (E/1998/100 et Add.1, E/1998/L.9, E/1998/L.10/Rev.1)

Déclaration du Président du Conseil économique et social

Allocution du Secrétaire général

Débat de haut niveau

10 h 15 à 13 heures	Salle du Conseil de tutelle

Concertation et examen des faits nouveaux importants touchant l'économie mondiale et la coopération économique internationale avec les chefs de secrétariat des institutions financières et commerciales multilatérales du système des Nations Unies [2]

Déclarations de :

M. Michel Camdessus
Président du Conseil d'administration et Directeur général
Fonds monétaire international

M. James D. Wolfensohn
Président
Banque mondiale/Société financière internationale

Mr. Rubens Ricupero
Secretary-General
United Nations Conference on Trade and Development

[Followed by an exchange of views]

High-level segment

3 p.m.- 5 p.m.	13th meeting	Trusteeship Council Chamber

Policy dialogue and discussion on important developments in the world economy and international economic cooperation with the heads of multilateral financial and trade institutions of the United Nations system [2]

Statement by:

Mr. Anwarul Hoda
Deputy Director-General
World Trade Organization

[Followed by an exchange of views]

High-level ministerial segment

5 p.m.- 6 p.m.	Trusteeship Council Chamber

Opening of the high-level ministerial segment

Market access: developments since the Uruguay Round, implications, opportunities and challenges, in particular for the developing countries and the least developed among them, in the context of globalization and liberalization [2] (E/1998/55)

Introduction and general discussion

Statements by:

H.E. Dr. Makarim Wibisono
Ambassador Extraordinary and Plenipotentiary
Permanent Representative of Indonesia to the United Nations
(on behalf of the Group of 77 and China)

Sir Leon Brittan
Vice-President of the European Commission
(on behalf of the European Union)

Informal consultations

3 p.m.- 6 p.m.	closed meeting	Conference Room 5

Informal consultations on agenda item 3 (a) (Advancement of women: implementation of the Beijing Platform for Action and the role of operational activities in promoting, in particular, capacity-building and resource mobilization for enhancing the participation of women in development)

M. Rubens Ricupero
Secrétaire général
Conférence des Nations Unies sur le commerce et le développement

[Suivi d'un échange de vues]

Débat de haut niveau

15 heures à 17 heures	13e séance	Salle du Conseil de tutelle

Concertation et examen des faits nouveaux importants touchant l'économie mondiale et la coopération économique internationale avec les chefs de secrétariat des institutions financières et commerciales multilatérales du système des Nations Unies [2]

Déclaration de :

M. Anwarul Hoda
Directeur général adjoint
Organisation mondiale du commerce

[Suivi d'un échange de vues]

Débat ministériel de haut niveau

17 heures à 18 heures	Salle du Conseil de tutelle

Ouverture du débat ministériel de haut niveau

Accès aux marchés : faits nouveaux intervenus depuis le Cycle d'Uruguay, incidences, perspectives et problèmes, en particulier pour les pays en développement et les pays les moins avancés, dans le cadre de la mondialisation et de la libéralisation [2] (E/1998/55)

Présentation et débat général

Déclarations de :

S.E. M. Makarim Wibisono
Ambassadeur extraordinaire et plénipotentiaire
Représentant permanent de l'Indonésie auprès de l'Organisation des Nations Unies (au nom du Groupe des 77 et de la Chine)

Sir Leon Brittan
Vice-Président de la Commission européenne
(au nom de l'Union européenne)

Consultations officieuses

15 heures à 18 heures	séance privée	Salle de conférence 5

Consultations officieuses sur l'alinéa a) du point 3 de l'ordre du jour (Promotion de la femme : mise en oeuvre du Programme d'action de Beijing et rôle des activités opérationnelles dans la promotion, en particulier, du renforcement des capacités et de la mobilisation des ressources pour accroître la participation des femmes au développement)

MEETINGS OTHER THAN MEETINGS OF UNITED NATIONS BODIES

The announcements in this section are reproduced as received. The designations employed do not imply the expression of any opinion whatsoever on the part of the Secretariat of the United Nations.

Monday, 6 July 1998

LATIN AMERICAN AND CARIBBEAN GROUP OF THE WHOLE

10.30 a.m.-1 p.m.	closed meeting	Economic and Social Council Chamber

GROUP OF 77

(Economic and Social Council: Operational activities of the United Nations for international development cooperation: triennial comprehensive policy review of operational activities for development of the United Nations system (E/1998/48 and Add.1))

1.45 p.m.-2.45 p.m.	closed meeting	Conference Room 8

* * *

Announcement

As from Thursday, 2 July 1998, and for the rest of the month, the President of the Security Council will conduct informal briefings on the current work of the Council for Member States of the United Nations which are non-members of the Council daily, except on days on which no informal consultations are scheduled. The briefings will take place at 3.15 p.m. in the Press Briefing Room (S-226).

RÉUNIONS AUTRES QUE LES RÉUNIONS D'ORGANES DES NATIONS UNIES

Les annonces publiées dans cette section sont reproduites telles qu'elles ont été reçues. Les désignations utilisées n'impliquent l'expression d'aucune opinion de la part du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies.

Lundi 6 juillet 1998

RÉUNION PLÉNIÈRE DU GROUPE DES ÉTATS D'AMÉRIQUE LATINE ET DES CARAÏBES

10 h 30 à 13 heures	réunion privée	Salle du Conseil économique et social

GROUPE 77

(Conseil économique et social : Activités opérationnelles du système des Nations Unies au service de la coopération internationale pour le développement : examen triennal d'ensemble des activités opérationnelles de développement du système des Nations Unies (E/1998/48 et Add.1))

13 h 45 à 14 h 45	réunion privée	Salle de conférence 8

* * *

Avis

À partir du jeudi 2 juillet 1998, et jusqu'à la fin du mois, le Président du Conseil de sécurité tiendra des réunions d'information officieuses sur les travaux en cours du Conseil à l'intention des États Membres de l'Organisation des Nations Unies qui ne sont pas membres du Conseil, tous les jours sauf quand des consultations officieuses ne sont pas prévues. Les réunions d'information auront lieu à 15 h 15 dans la salle des conférences de presse (S-226).

FORTHCOMING MEETINGS

Tuesday, 7 July 1998

GENERAL ASSEMBLY

Fifty-second session

10.30 a.m.	89th plenary meeting	General Assembly Hall

Question of Palestine: draft resolution (A/52/L.53/Rev.2) [36].

RÉUNIONS À VENIR

Mardi 7 juillet 1998

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

Cinquante-deuxième session

10 h 30	89e séance plénière	Salle de l'Assemblée générale

Question de Palestine: projet de résolution (A/52/L.53/Rev.2) [36].

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

Substantive session of 1998

High-level segment

10 a.m.-1 p.m.	14th meeting	Trusteeship Council Chamber

Market access: developments since the Uruguay Round, implications, opportunities and challenges, in particular for the developing countries and the least developed among them, in the context of globalization and liberalization [2] (E/1998/55)

Continuation of the high-level debate

Statements by:

H.E. Mr. Tofail Ahmed
Minister for Commerce and Industry
Bangladesh

H.E. Mr. Poul Nielson
Minister for Development Cooperation
Denmark

H.E. Mr. Jawad Anani
Deputy Prime Minister for Development Affairs and
Minister for Foreign Affairs
Jordan

H.E. Mr. Boris Rikalovski
Minister of Economy
The former Yugoslav Republic of Macedonia

H.E. Mr. Michael Shree Chan
Minister of Trade, Tourism and Industry
Guyana

CONSEIL ÉCONOMIQUE ET SOCIAL

Session de fond de 1998

Débat de haut niveau

10 heures à 13 heures	14e séance	Salle du Conseil de tutelle

Accès aux marchés : faits nouveaux intervenus depuis le Cycle d'Uruguay, incidences, perspectives et problèmes, en particulier pour les pays en développement et les pays les moins avancés, dans le cadre de la mondialisation et de la libéralisation [2] (E/1998/55)

Suite du débat de haut niveau

Déclarations de :

S.E. M. Tofail Ahmed
Ministre du commerce et de l'industrie
Bangladesh

S.E. M. Poul Nielson
Ministre de la coopération pour le développement
Danemark

S.E. M. Jawad Anani
Vice-Premier Ministre pour les affaires de développement et
Ministre des affaires étrangères
Jordanie

S.E. M. Boris Rikalovski
Ministre de l'économie
Ex-République yougoslave de Macédoine

S.E. M. Michael Shree Chan
Ministre du commerce, du tourisme et de l'industrie
Guyana

H.E. Mr. José Luis Rodríguez
Minister of Economy and Planning
Cuba

H.E. Mr. Ammar Bandjamaa
Secretary-General of the Ministry of Foreign Affairs
Algeria

H.E. Mr. John Rosenbaum
Assistant Trade Representative
United States of America

H.E. Mr. Mariano Fernández
Under-Secretary of Foreign Affairs
Chile

H.E. Mr. José Maria Araneo
Under-Secretary for International Economic Affairs
Ministry of Foreign Affairs
Uruguay

H.E. Mr. Avni Özcan
Director-General, Undersecretariat for Foreign Trade
Turkey

H.E. Mr. Gunther Pleuger
Director-General, Ministry of Foreign Affairs
Germany

H.E. Mr. Celso L. N. Amorim
Ambassador Extraordinary and Plenipotentiary
Permanent Representative of Brazil to the United Nations

H.E. Mr. Qin Huasun
Ambassador Extraordinary and Plenipotentiary
Permanent Representative of China to the United Nations

H.E. Sr. Alejandro de la Peña
Ambassador Extraordinary and Plenipotentiary
Permanent Representative of Mexico to the World Trade Organization

H.E. Mr. Makasi Konishi
Ambassador Extraordinary and Plenipotentiary
Chargé d'affaires ad interim of Japan to the United Nations

H.E. M. Ali Hachani
Ambassador Extraordinary and Plenipotentiary
Permanent Representative of Tunisia to the United Nations

H.E. Mr. Kamalesh Sharma
Ambassador Extraordinary and Plenipotentiary
Permanent Representative of India to the United Nations

S.E. M. José Luis Rodríguez
Ministre de l'économie et de la planification
Cuba

S.E. M. Ammar Bandjamaa
Secrétaire général au Ministère des affaires étrangères
Algérie

S.E. M. John Rosenbaum
Représentant assistant pour le commerce
États-Unis d'Amérique

S.E. M. Mariano Fernández
Sous-Secrétaire aux affaires étrangères
Chili

S.E. M. José Maria Araneo
Sous-Secrétaire aux affaires économiques internationales
Ministère des affaires étrangères
Uruguay

S.E. M. Avni Özcan
Directeur général, Sous-Secrétariat du commerce international
Turquie

S.E. M. Gunther Pleuger
Directeur général, Ministre des affaires étrangères
Allemagne

S.E. M. Celso L. N. Amorim
Ambassadeur extraordinaire et plénipotentiaire
Représentant du Brésil auprès de l'Organisation des Nations Unies

S.E. M. Qin Huasun
Ambassadeur extraordinaire et plénipotentiaire
Représentant permanent de la Chine auprès de l'Organisation des Nations Unies

S.E. M. Alejandro de la Peña
Ambassadeur extraordinaire et plénipotentiaire
Représentant permanent du Mexique auprès de l'Organisation mondiale du commerce

S.E. M. Makasi Konishi
Ambassadeur extraordinaire et plénipotentiaire
Chargé d'affaires par intérim du Japon auprès de l'Organisation des Nations Unies

S.E. M. Ali Hachani
Ambassadeur extraordinaire et plénipotentiaire
Représentant permanent de la Tunisie auprès de l'Organisation des Nations Unies

S.E. M. Kamalesh Sharma
Ambassadeur extraordinaire et plénipotentiaire
Représentant permanent de l'Inde auprès de l'Organisation des Nations Unies

High-level segment

3 p.m.- 4.30 p.m.	15th meeting	Trusteeship Council Chamber

Panel discussion on "Market access: prospective beyond the Uruguay Round", moderated by the Deputy Secretary-General. Panellists: Mr. F. Bergsten, Director, Institute for International Economics; Professor J. Bhagwati, Columbia University; H.E. Mr. N. Bengalloun, Ambassador of Morocco to the World Trade Organization (WTO); and Ms. M. Livanos Cattaui, Secretary-General, International Chamber of Commerce [Support for the panel was graciously provided by the United Nations University.]

4.30 p.m.	16th meeting	Trusteeship Council Chamber

Market access: developments since the Uruguay Round, implications, opportunities and challenges, in particular for the developing countries and the least developed among them, in the context of globalization and liberalization [2] (E/1998/55)

Continuation of high-level debate

Statements by:

H.E. M. Alfred Mabika
Ministre délégué, Ministry of the Environment, Planning and Tourism
Gabon

H.E. Ms. Patrizia Toia
Secretary of State for Foreign Affairs
Italy

H.E. Ms. Frances Rodrigues
Deputy Minister for Foreign Affairs and Cooperation
Mozambique

H.E. Mr. Sorin Potanc
Secretary of State, Ministry of Industry and Trade
Romania

H.E. Mr. Sergei Orjonikitze
Head of the Department of International Relations
Russian Federation

H.E. Sr. Felipe Jaramillo
International Negotiator of the Ministry of Commerce
Colombia

H.E. Sr. Eduardo Sadous
Under-Secretary of Multilateral Economic Negotiations
Ministry of Foreign Affairs
Argentina

H.E. Mr. Neven Mimica
Assistant Minister for Economy
Croatia

Débat de haut niveau

15 heures à 16 h 30	15e séance	Salle du Conseil de tutelle

Table ronde sur le thème "Accès aux marchés : au-delà du Cycle d'Uruguay", animé par le Secrétaire général adjoint. Participants : M. F. Bergsten, Directeur de l'Institut de l'économie internationale; M. J. Bhagwati (Columbia University); S.E. M. N. Bengalloun, Ambassadeur du Maroc auprès de l'Organisation mondiale du commerce (OIC); et Mme Livanos Cattaui, Secrétaire générale de la Chambre de commerce international [L'Université des Nations Unies parraine également cet événement.]

16 h 30	16e séance	Salle du Conseil de tutelle

Accès aux marchés : faits nouveaux intervenus depuis le Cycle d'Uruguay, incidences, perspectives et problèmes, en particulier pour les pays en développement et les pays les moins avancés, dans le cadre de la mondialisation et de la libéralisation [2] (E/1998/55)

Suite du débat de haut niveau

Déclarations de :

S.E. M. Alfred Mabika
Ministre délégué, Ministère de l'environnement, de la planification et du tourisme
Gabon

S.E. Mme Patrizia Toia
Secrétaire d'État aux affaires étrangères
Italie

S.E. Mme Frances Rodrigues
Vice-Ministre des affaires étrangères et de la coopération
Mozambique

S.E. M. Sorin Potanc
Secrétaire d'État, Ministère de l'industrie et du commerce
Roumanie

S.E. M. Sergei Orjonikitze
Chef du Département des relations internationales
Fédération de Russie

S.E. M. Felipe Jaramillo
Négociateur international au Ministère du commerce
Colombie

S.E. M. Eduardo Sadous
Sous-Secrétaire pour les négociations économiques multilatérales
Ministère des affaires étrangères
Argentine

S.E. M. Neven Mimica
Ministre assistant de l'économie
Croatie

H.E. Mr. Leiv Lunde
State Secretary, Ministry of Foreign Affairs
Norway

H.E. Mr. Ted McWhinney
Parliamentary Secretary for Foreign Affairs
Canada

H.E. Mr. Nicolas Imboden
Delegate of the Swiss Federal Council for Foreign Economic Affairs
Switzerland

H.E. Mr. Ahmad Kamal
Ambassador Extraordinary and Plenipotentiary
Permanent Representative of Pakistan to the United Nations

H.E. M. Ibra Deguène Ka
Ambassador Extraordinary and Plenipotentiary
Permanent Representative of Senegal to the United Nations

H.E. Mr. Alyaksandr Sychou
Ambassador Extraordinary and Plenipotentiary
Permanent Representative of Belarus to the United Nations

H.E. Sr. Ricardo G. Castaneda-Cornejo
Ambassador Extraordinary and Plenipotentiary
Permanent Representative of El Salvador to the United Nations

S.E. M. Leiv Lunde
Secrétaire d'État, Ministère des affaires étrangères
Norvège

S.E. M. Ted McWhinney
Secrétaire parlementaire aux affaires étrangères
Canada

S.E. M. Nicolas Imboden
Délégué du Conseil fédéral suisse pour les affaires économiques internationales
Suisse

S.E. M. Ahmad Kamal
Ambassadeur extraordinaire et plénipotentiaire
Représentant permanent du Pakistan auprès de l'Organisation des Nations Unies

S.E. M. Ibra Deguène Ka
Ambassadeur extraordinaire et plénipotentiaire
Représentant permanent du Sénégal auprès de l'Organisation des Nations Unies

S.E. M. Alyaksandr Sychou
Ambassadeur extraordinaire et plénipotentiaire
Représentant permanent du Bélarus auprès de l'Organisation des Nations Unies

S.E. M. Ricardo G. Castaneda-Cornejo
Ambassadeur extraordinaire et plénipotentiaire
Représentant permanent d'El Salvador auprès de l'Organisation des Nations Unies

* * *

GENERAL ASSEMBLY

The Open-ended Working Group on the Question of Equitable Representation on and Increase in the Membership of the Security Council and Other Matters Related to the Security Council will resume on Thursday, 9 July 1998. Delegations may retrieve copies of the following documents in room S-2977: CRP.13/Rev.1 (Summary of proposals made on the periodic review of the enlarged Security Council - paper prepared by the Bureau); CRP.18 (Proposed amendment submitted by Republic of Korea on document CRP.13); and CRP.19 (Proposal submitted by Chile on the issue of the veto).

* * *

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

Le Groupe de travail à composition non limitée chargé d'examiner la question de la représentation équitable au Conseil de sécurité et de l'augmentation du nombre de ses membres ainsi que d'autres questions ayant trait au Conseil de sécurité reprendra ses travaux le jeudi 9 juillet 1998. Les délégations peuvent obtenir des exemplaires des documents suivants au bureau S-2977 : CRP.13/Rev.1 (Résumé des propositions présentées concernant l'examen périodique du Conseil de sécurité élargi - document préparé par le bureau); CRP.18 (Projet d'amendement soumis par la République de Corée au document CRP.13); et CRP.19 (Proposition soumise par le Chili concernant la question du droit de veto).

* * *

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

Informal consultations on the coordination segment of the substantive session of the Economic and Social Council (Coordination of the policies and activities of the specialized agencies and other bodies of the United Nations system related to the following theme: Coordinated follow-up to and implementation of the Vienna Declaration and Programme of Action) will be held on Wednesday, 8 July 1998, at 10 a.m. and 3 p.m. in Conference Room 6. A revised informal paper will be available for pick-up after 4 p.m. on Monday, 6 July, in room S-2950.

* * *

The Technical Subgroup of the Ad Hoc Open-ended Working Group on Informatics will meet, under the chairmanship of H.E. Mr. Ahmad Kamal (Pakistan), on Tuesday, 7 July 1998, at 10 a.m. sharp in Conference Room 9.

* * *

CONSEIL ÉCONOMIQUE ET SOCIAL

Des consultations officieuses sur le débat consacré aux questions de coordination de la session de fond du Conseil économique et social (Coordination des politiques et activités des institutions spécialisées et autres organismes des Nations Unies dans le domaine suivant : Suivi et application coordonnés de la Déclaration et du Programme d'action de Vienne) auront lieu le mercredi 8 juillet 1998 à 10 heures et à 15 heures dans la salle de conférence 6. Les délégations pourront se procurer un document officieux révisé le lundi 6 juillet après 16 heures dans le bureau S-2950.

* * *

Le Sous-Groupe technique du Groupe de travail ad hoc à composition non limitée sur la science de l'information et de la documentation se réunira, sous la présidence de S.E. M. Ahmad Kamal (Pakistan), le mardi 7 juillet 1998 à 10 heures précises dans la salle de conférence 9.

MEETINGS OTHER THAN MEETINGS OF UNITED NATIONS BODIES

The announcements in this section are reproduced as received. The designations employed do not imply the expression of any opinion whatsoever on the part of the Secretariat of the United Nations.

There will be a closed meeting of the Arab Group of the Whole *(at the ambassadorial level)* on Tuesday, 7 July 1998, in Conference Room B, following the adjournment of the 89th plenary meeting of the General Assembly in the morning.

* * *

Briefing

The Chairman of the Economic Commission for Europe (ECE), H.E. Mme Eveline Herfkens, and the Executive Secretary of the Commission, Mr. Yves Berthelot, will hold a briefing for the member delegations of the Commission on the outcome of the recent session of ECE, including the reform of the Commission, as well as other developments in the region. The briefing will take place on Tuesday, 7 July 1998, from 2 p.m. to 3 p.m. in Conference Room 5.

* * *

Informal meeting

There will be a meeting of the Group of Interested States established in accordance with General Assembly resolution 52/38 G (Consolidation of peace through practical disarmament measures) on Wednesday, 8 July 1998, at 4 p.m. in Conference Room 8. The agenda for the meeting will be as follows: (1) Briefing by the Under-Secretary-General for Disarmament Affairs, Mr. Jayantha Dhanapala, on his mission to Albania; (2) Finalization of Guatemala's proposal to host a workshop on lessons learned in weapons collection and demobilization in Central America; and (3) Other matters. The meeting is open to all interested delegations.

* * *

Workshop

The United Nations Institute for Training and Research (UNITAR) and Seton Hall University are jointly organizing a workshop on "The Art of Public Speaking and Managing Meetings". The workshop (in English) will be conducted by the Emmy award winning broadcaster, Mr. Steve Adubato, and his team and will be held on 8 and 9 July 1998 from 10 a.m. to 1 p.m. and 3 p.m. to 6 p.m.

A letter on this subject, including an information note and a nomination form, was addressed to all the permanent missions. For further information, please contact Ms. Maud Graham (room DC1-603, tel.: 963-9196).

RÉUNIONS AUTRES QUE LES RÉUNIONS D'ORGANES DES NATIONS UNIES

Les annonces publiées dans cette section sont reproduites telles qu'elles ont été reçues. Les désignations utilisées n'impliquent l'expression d'aucune opinion de la part du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies.

Une réunion privée du Groupe arabe plénier *(au niveau des ambassadeurs)* aura lieu le mardi 7 juillet 1998 dans la salle de conférence B, à l'issue de la 89e séance plénière de l'Assemblée générale dans la matinée.

* * *

Réunion d'information

La Présidente de la Commission économique pour l'Europe (CEE), S.E. Mme Eveline Herfkens, et le Secrétaire exécutif de la Commission, M. Yves Berthelot, tiendront une réunion d'information à l'intention des délégations membres de la Commission sur les résultats de la session récente de la CEE, y compris la réforme de la Commission, ainsi que l'évolution de la situation dans la région. La réunion d'information aura lieu le mardi 7 juillet 1998 de 14 heures à 15 heures dans la salle de conférence 5.

* * *

Réunion officieuse

Le Groupe des pays intéressés, créé conformément à la résolution 52/38 G de l'Assemblée générale (Consolidation de la paix grâce à des mesures concrètes de désarmement), tiendra une réunion le mercredi 8 juillet 1998 à 16 heures dans la salle de conférence 8. L'ordre du jour de la réunion sera le suivant : 1) Réunion d'information du Secrétaire général adjoint pour les affaires de désarmement, M. Jayantha Dhanapala, sur sa mission en Albanie; 2) Mise au point de la proposition du Guatemala tendant à organiser un atelier sur les leçons tirées de la récupération des armes et la démobilisation en Amérique centrale; et 3) Questions diverses. La réunion est ouverte à toutes les délégations intéressées.

* * *

Atelier

L'Institut des Nations Unies pour la formation et la recherche (UNITAR) et l'Université Seton Hall organisent conjointement un atelier sur l'art oratoire et la gestion des réunions. L'atelier (en anglais) sera dirigé par M. Steve Adubato, journaliste télévision et lauréat du prix Emmy, et son équipe et aura lieu les 8 et 9 juillet 1998 de 10 heures à 13 heures et de 15 heures à 18 heures.

Une lettre à ce sujet, accompagnée d'une note d'information et d'une demande d'inscription, a été adressée à toutes les missions permanentes. Pour de plus amples renseignements, veuillez contacter Mme Maud Graham (bureau DC1-603, tél.: 963-9196).

* * *

Briefing

The United Nations Population Fund and the Population Division of the Department of Economic and Social Affairs will hold a briefing for delegations on the preparations for the five-year review and appraisal of the implementation of the Programme of Action of the International Conference on Population and Development (ICPD+5). The briefing will take place on Friday, 10 July 1998, from 1.30 p.m. to 2.45 p.m. in Conference Room 6.

* * *

WORLD CONFERENCE OF MINISTERS RESPONSIBLE FOR YOUTH
Lisbon, Portugal
(8-12 August 1998)

The World Conference of Ministers Responsible for Youth will be held, in cooperation with the United Nations, at the Lisbon International Congress Centre (LICC) in Lisbon, Portugal, from 8 to 12 August 1998. Information for participants is contained in document WCMRY/1998/INF.1, which is available in room S-2950.

Pre-conference consultations

Pre-Conference consultations to consider organizational and procedural matters will be held at the Lisbon International Congress Centre on Saturday, 8 August, from 9 a.m. to 1 p.m. and are open to all participating States.

Opening of the Conference

The formal opening of the Conference will take place on Saturday, 8 August, at 3 p.m. in the Plenary Hall of the LICC.

List of speakers

From 9 to 11 August, there will be a general exchange of views at which Ministers, personal representatives of Ministers or other appropriate high-level representatives specifically designated by Governments may make statements in the plenary. The list of speakers will be opened on Monday, 13 July, at 10 a.m. Delegations wishing to be inscribed on the list are requested to contact the office of the Secretary of the Conference (Ms. June Knesl, tel.: 1-212-963-5709, fax: 1-212-963-5935) as of Monday, 13 July.

* * *

Réunion d'information

Le Fonds des Nations Unies pour la population et la Division de la population du Département des affaires économiques et sociales tiendront une réunion d'information à l'intention des délégations sur les préparatifs de l'examen quinquennal et de l'évaluation de la mise en oeuvre du Programme d'action de la Conférence internationale sur la population et le développement (ICPD+5). La réunion aura lieu le vendredi 10 juillet 1998 de 13 h 30 à 14 h 45 dans la salle de conférence 6.

* * *

CONFÉRENCE MONDIALE DES MINISTRES RESPONSABLES DE LA JEUNESSE
Lisbonne (Portugal)
(8-12 août 1998)

La Conférence mondiale des ministres responsables de la jeunesse aura lieu, en coopération avec l'Organisation des Nations Unies, du 8 au 12 août 1998 au Centre de congrès international de Lisbonne (Portugal). Les participants peuvent obtenir des renseignements dans le document WCMRY/1998/INF.1 au bureau S-2950.

Consultations préalables à la Conférence

Des consultations, ouvertes à tous les États participants, auront lieu sur les questions d'organisation et de procédure avant la Conférence le samedi 8 août de 9 heures à 13 heures au Centre des congrès international de Lisbonne.

Ouverture de la Conférence

L'ouverture officielle de la Conférence aura lieu le samedi 8 août à 15 heures dans la Salle de la plénière du Centre de congrès international de Lisbonne.

Liste des orateurs

Du 9 au 11 août, les Ministres, représentants personnels de Ministres ou les autres représentants de haut niveau désignés par leur Gouvernement pourront participer à un débat général en séance plénière. La liste des orateurs sera ouverte le lundi 13 juillet à 10 heures. Les délégations qui souhaitent s'inscrire sur la liste sont priées de contacter la Secrétaire de la Conférence (Mme June Knesl, tél. : 1-212-963-5709, fax : 1-212-963-5935) à partir du lundi 13 juillet.

SUMMARY OF MEETINGS

Thursday, 2 July 1998

SECURITY COUNCIL

3901st meeting

The situation in Croatia

Report of the Secretary-General on the United Nations Police Support Group (S/1998/500)

The agenda was adopted without objection.

The President, with the consent of the Council, invited the representative of Croatia, at her request, to participate in the discussion in accordance with the relevant provisions of the Charter and rule 37 of the Council's provisional rules of procedure.

The President made a statement on behalf of the Council (S/PRST/1998/19).

APERÇU DES SÉANCES

Jeudi 2 juillet 1998

CONSEIL DE SÉCURITÉ

3901e séance

La situation en Croatie

Rapport du Secrétaire-général sur le Groupe d'appui de la Police des Nations Unies (S/1998/500)

L'ordre du jour est adopté sans opposition.

Le Président, agissant avec l'assentiment du Conseil, invite sur sa demande la représentante de la Croatie à participer au débat sans droit de vote, conformément aux dispositions pertinentes de la Charte et de l'article 37 du règlement intérieur provisoire du Conseil.

Le Président fait une déclaration au nom du Conseil (S/PRST/1998/19).

GENERAL ASSEMBLY

SPECIAL COMMITTEE ON THE SITUATION WITH REGARD TO THE IMPLEMENTATION OF THE DECLARATION ON THE GRANTING OF INDEPENDENCE TO COLONIAL COUNTRIES AND PEOPLES 1490th meeting

Organization of work

The Acting Chairman informed the Committee that the delegation of Colombia had requested to participate as an Observer in the proceedings of the Special Committee.

The Committee decided to accede to the request.

Question of East Timor

The Committee continued hearing of petitioners on the question of East Timor and heard statements made by Mr. Carlos Alga, REDE de Solidaridad Internacional; Mr. Carlos de Fatima; Mr. Abilio Sereno, Committee of the Peace and Development in East Timor; Mr. Gil da Costa Alves; Mr. Augostinho Goncalves, National Committee of the Indonesian Youth in East Timor; Mr. Ramidan Allan Purba, Forum Pemuda-Pemudi Indonesia; Mr. John Miller, on behalf of Parliamentarians for East Timor; Mr. Samsu Mafudi, The Indonesian American, Inc.; Ms. Eva Toth, on behalf of Amnesty International; Mr. Nuno Krus Abecasis, Member of Parliament, Social Democratic Center-Popular Party; Mr. António Barbosa de Melo, Member of Parliament, Social Democratic Party and Mr. Carlos Manuel Luís, Member of Parliament, Socialist Party.

Statements were made by the representatives of Portugal and Indonesia.

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

COMITÉ SPÉCIAL CHARGÉ D'ÉTUDIER LA SITUATION EN CE QUI CONCERNE L'APPLICATION DE LA DÉCLARATION SUR L'OCTROI DE L'INDÉPENDANCE AUX PAYS ET AUX PEUPLES COLONIAUX 1490e séance

Organisation des travaux

Le Président par intérim informe le Comité que la délégation de la Colombie a demandé à participer aux travaux du Comité spécial en qualité d'observateur.

Le Comité décide de faire droit à cette demande.

Question du Timor oriental

Le Comité poursuit l'audition de pétitionnaires sur la question du Timor oriental et entend des déclarations de M. Carlos Alga (REDE de Solidaridad Internacional); M. Carlos de Fatima; M. Abilio Sereno (Committee of the Peace and Development in East Timor); M. Gil da Costa Alves; M. Augostinho Goncalves (National Committee of the Indonesian Youth in East Timor); M. Ramidan Allan Purba (Forum Pemuda-Pemudi Indonesia); M. John Miller (au nom des parlementaires du Timor oriental); M. Samsu Mafudi (The Indonesian American, Inc.); Mme Eva Toth (au nom d'Amnesty International); M. Nuno Krus Abecasis (Parlementaire, Social Democratic Center-Popular Party); M. António Barbosa de Melo (Parlementaire, Parti social démocrate); et M. Carlos Manuel Luís (Parlementaire, Parti socialiste).

Des déclarations sont faites par les représentants du Portugal et de l'Indonésie.

1491st meeting

Question of East Timor

The representative of Brazil, on behalf of the Community of Portuguese-speaking Countries (Angola, Brazil, Cape Verde, Guinea-Bissau, Mozambique, Portugal and Sao Tomé and Principe), made a statement.

The Committee concluded hearing of petitioners on the question of East Timor and heard statements made by Mr. João Cerveira Corregedor da Fonseca, Member of Parliament, Communist Party; Mr. Tom Kellogg, on behalf of Human Rights Watch/Asia; Sister Mary Therese Plante, on behalf of Catholic Institute for International Relations and Japanese Catholic Council for Justice and Peace; Mr. Filomeno de Jesus Hornay; Mr. Soenarto S. Atmodjo, Chairman, Forum Nusantara; Mr. Eliot Hoffman, on behalf of Australian Coalition for East Timor; Mr. Frank Fitzgerald, on behalf of East Timor - Ireland Solidarity Committee; Mr. Ahmad Z. Hadi Wayarabi, Indonesian Students Association; Mr. Grover Joseph Rees, on behalf of Mr. Christopher Smith, Subcomittee on International Operations and Human Rights, United States House of Representatives; Mr. John Miller, East Timor International Support Center of Darwin, Australia and Mr. Constancio Dias Pinto, National Resistance of East Timorese Students.

The representative of Portugal made a statement.

On the proposal of the Acting Chairman, the Committee decided to continue consideration of the item at its next session subject to any directives which the General Assembly might give in that connection at its fifty-third session.

Statements in the exercise of the right of reply were made by the representatives of Indonesia and Portugal.

1491e séance

Question du Timor oriental

Le représentant du Brésil fait une déclaration (au nom de la Communauté des pays de langue portugaise) (Angola, Brésil, Cap-Vert, Guinée-Bissau, Mozambique, Portugal et Sao-Tomé-et-Principe).

Le Comité termine l'audition de pétitionnaires sur la question du Timor oriental en entendant des déclarations de M. João Cerveira Corregedor da Fonseca (Parlementaire, Parti communiste); M. Tom Kellogg (au nom de Human Rights Watch/Asia); la soeur Mary Therese Plante (au nom de Catholic Institute for International Relations and Japanese Catholic Council for Justice and Peace); M. Filomeno de Jesus Hornay; M. Soenarto S. Atmodjo (Président de Forum Nusantara); M. Eliot Hoffman (au nom de Australian Coalition for East Timor); M. Frank Fitzgerald (au nom de East Timor - Ireland Solidarity Committee); M. Ahmad Z. Hadi Wayarabi (Indonesian Students Association); M. Grover Joseph Rees (au nom de M. Christopher Smith, Sous-Comité des opérations internationales et des droits de l'homme), Chambre des représentants des États-Unis; M. John Miller (East Timor International Support Center of Darwin, Australie); et M. Constancio Dias Pinto (National Resistance of East Timorese Students).

Le représentant du Portugal fait une déclaration.

Sur la proposition du Président par intérim, le Comité décide de poursuivre l'examen de la question à sa prochaine session, sous réserve de toute instruction que l'Assemblée générale pourrait donner à ce sujet à sa cinquante-troisième session.

Les représentants de l'Indonésie et du Portugal exercent le droit de réponse.

Convention on the Elimination of All Forms of Discrimination Against Women

COMMITTEE ON THE ELIMINATION OF DISCRIMINATION AGAINST WOMEN

Nineteenth session — 395th meeting

Consideration of reports submitted by States parties under article 18 of the Convention on the Elimination of All Forms of Discrimination against Women [5]

The Committee considered the combined second and third periodic reports of Nigeria (CEDAW/C/NGA/ 2-3).

The representative of the reporting State introduced the report submitted by her Government.

Members of the Committee posed questions.

Convention sur l'élimination de toutes les formes de discrimination à l'égard des femmes

COMITÉ POUR L'ÉLIMINATION DE LA DISCRIMINATION À L'ÉGARD DES FEMMES

Dix-neuvième session — 395e séance

Examen des rapports présentés par les États parties en application de l'article 18 de la Convention sur l'élimination de toutes les formes de discrimination à l'égard des femmes [5]

Le Comité examine les deuxième et troisième rapports périodiques du Nigéria (CEDAW/C/NGA/2-3).

Le représentant de l'État faisant rapport présente le rapport soumis par son gouvernement.

Les membres du Comité posent des questions.

396th meeting

Consideration of reports submitted by States parties under article 18 of the Convention on the Elimination of All Forms of Discrimination against Women [5]

The Committee concluded its consideration of the combined second and third periodic reports of Nigeria (CEDAW/C/NGA/2-3).

Ways and means of expediting the work of the Committee [7]

Working Group I continued its work in a closed meeting.

Implementation of article 21 of the Convention on the Elimination of All Forms of Discrimination against Women [6]

Working Group II continued its work in a closed meeting.

SIGNATURES, RATIFICATIONS, ETC.

[MULTILATERAL TREATIES DEPOSITED WITH THE SECRETARY-GENERAL]

Terms of Reference of the International Copper Study Group, adopted on 24 February 1989 by the United Nations Conference on Copper, 1988

Provisional Acceptance: United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland (26 June 1998)*

Basel Convention on the Control of Transboundary Movements of Hazardous Wastes and their Disposal, concluded at Basel on 22 March 1989

Accession: Republic of Moldova (2 July 1998)*

* The date of receipt of the relevant documents.

ANNOUNCEMENTS

Chairmen of regional groups

The following information regarding the chairmanship of the regional groups for the month of July has been communicated to the Secretariat:

African States:
Mozambique
H.E. Mr. Carlos Dos Santos

Asian States:
Japan
H.E. Mr. Hisashi Owada

396e séance

Examen des rapports présentés par les États parties en application de l'article 18 de la Convention sur l'élimination de toutes les formes de discrimination à l'égard des femmes [5]

Le Comité termine l'examen des deuxième et troisième rapports périodiques du Nigéria (CEDAW/C/NGA/2-3)

Moyens d'accélérer les travaux du Comité [7]

Le Groupe de travail I poursuit ses travaux en séance privée.

Application de l'article 21 de la Convention sur l'élimination de toutes les formes de discrimination à l'égard des femmes [6]

Le Groupe de travail II poursuit ses travaux en séance privée.

SIGNATURES, RATIFICATIONS, ETC.

[TRAITÉS MULTILATÉRAUX DÉPOSÉS AUPRÈS DU SECRÉTAIRE GÉNÉRAL]

Statuts du Groupe d'étude international du cuivre, adoptés le 24 février 1989 par la Conférence des Nations Unies sur le cuivre, 1988

Acceptation provisoire : Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord (26 juin 1998*)

Convention de Bâle sur le contrôle des mouvements transfrontières de déchets dangereux et de leur élimination, conclue à Bâle le 22 mars 1989

Adhésion : République de Moldova (2 juillet 1998*)

* Date de réception des documents pertinents.

AVIS

Présidents des groupes régionaux

Les renseignements ci-après concernant la présidence des groupes régionaux pendant le mois de juillet ont été communiqués au Secrétariat :

États d'Afrique :
Mozambique
S.E. M. Carlos Dos Santos

États d'Asie :
Japon
S.E. M. Hisashi Owada

Eastern European States:
Lithuania
H.E. Mr. Oskaras Jusys

Latin American and Caribbean States:
Colombia
H.E. Mr. Julio Londoño-Paredes

Western European and Other States:
Sweden
H.E. Mr. Hans Dahlgren

États d'Europe orientale :
Lituanie
S.E. M. Oskaras Jusys

États d'Amérique latine et des Caraïbes :
Colombie
S.E. M. Julio Londoño-Paredes

États d'Europe occidentale et autres États :
Suède
S.E. M. Hans Dahlgren

COMMUNICATIONS TO THE EDITOR

Material for insertion in the *Journal* should be addressed to Room S-1138 (extensions 33888, 36771 and 36776) (e.mail address: JOURNAL@UN.ORG)

Office opens at 4.30 p.m.

COMMUNICATIONS À LA RÉDACTION

Prière d'adresser les textes à insérer dans le *Journal* au bureau S-1138 (postes 33888, 36771 et 36776) (courrier électronique : JOURNAL@UN.ORG)

Heure d'ouverture : 16 h 30

Published at Headquarters, New York, by the Department of General Assembly Affairs and Conference Services.

Publié au Siège, à New York, par le Département des affaires de l'Assemblée générale et des services de conférence.

98-17372